

hama

00201968
00201975

Smartphone holder

„E-Bike“

Fahrrad-Handyhalterung

Operating Instructions **GB**

Bedienungsanleitung **D**

Mode d'emploi **F**

Istruccioni e uso **E**

Gebruiksaanwijzing **NL**

Istruzioni per l'uso **I**

Instrukcja obsługi **PL**

Használati útmutató **H**

Manual de utilizare **RO**

Návod k použití **CZ**

Návod na použitie **SK**

Manual de instruções **P**

Bruksanvisning **S**

Руководство по эксплуатации **RUS**

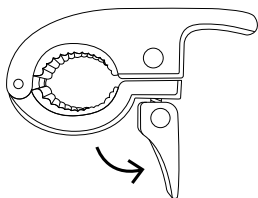
Работна инструкция **BG**

Οδηγίες χρήσης **GR**

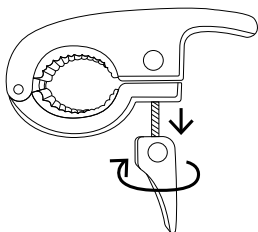
Kullanma kılavuzu **TR**

Käyttöohje **FIN**

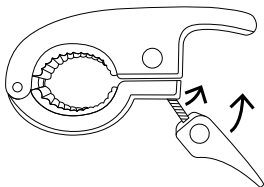
1



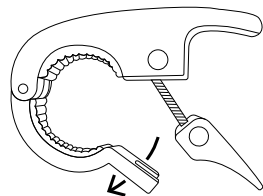
2



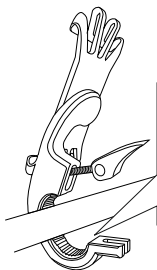
3



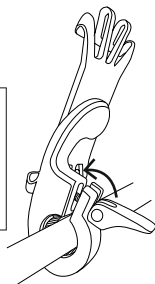
4



5

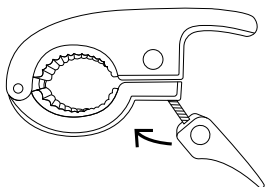


6

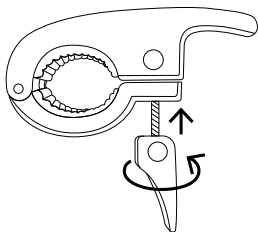


min. 1.8 cm
max. 2.5 cm

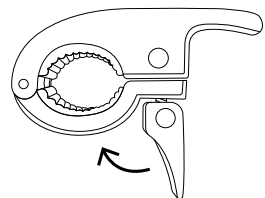
7



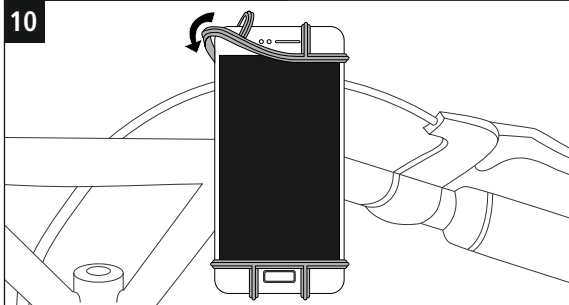
8



9



10



Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of warning symbols and notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents

- 1x universal bicycle mobile phone holder
- 1x spacer ring / holder 1.8 - 2.5 cm
- These operating instructions

3. Safety instructions

- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- When using this product, observe the applicable local traffic laws and regulations.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

Warning - risk of injury



While driving a car or using sports equipment, do not allow yourself to be distracted by your product and keep an eye on the traffic situation and your surroundings.

4. Installation

Note



- The smartphone bike holder is designed to be attached to bicycle handlebars and clamp a smartphone with a width of 7 - 8 cm and a height of 14.5 - 17 cm in place. The smartphone bike holder is suitable for handlebars 1.8 to 3 cm in diameter.
- Never apply force when using the product or during installation.
- Please note that smartphones are attached at the user's own risk.

4.1 Mounting the holder

1. Open the clamping lever by pulling it.
2. Unscrew the clamping lever / threaded screw anti-clockwise.
3. Flip the clamping lever.
4. The handlebar clamp is open.
5. Position the holder on the handlebars.
6. Close the handlebar clamp.
7. Flip the clamping lever back to lock the handlebar clamp.
8. Tighten the threaded screw / clamping lever clockwise so it is hand-tight.
9. Push on the clamping lever so it is flush again.

4.2 Inserting the smartphone

- Place your device in the silicone holder by tensioning the silicone straps over the corners of the smartphone. (10)

Note



Always check that the smartphone holder is secure.

5. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- 1x Universal-Fahrrad-Handyhalterung
- 1x Distanzring/-halter 1,8 - 2,5cm
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Beim Einsatz des Produktes im Straßenverkehr gelten die Vorschriften der StVZO.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.



Warnung – Verletzungsgefahr

Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahrzeug oder Sportgerät nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrslage und Ihre Umgebung.

4. Montage

Hinweis



- Der Smartphone-Fahrradhalter ist dazu vorgesehen, an einem Fahrrad-Lenker befestigt zu werden und dabei ein Smartphone mit einer Breite von 7 – 8 cm und einer Höhe von 14,5 – 17 cm einzuspannen. Der Smartphone-Fahrradhalter ist für Lenkstangen mit 1,8 – 3 cm Durchmesser geeignet.
- Wenden Sie im Umgang mit dem Produkt und bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an.
- Beachten Sie, dass die Befestigung eines Smartphones auf eigenes Risiko des Anwenders stattfindet.

4.1 Montage der Halterung

1. Spannhebel öffnen durch anziehen.
2. Spannhebel/Gewindeschraube nach links herausdrehen.
3. Spannhebel umlegen.
4. Lenkstangenklemme ist geöffnet.
5. Halterung an der Lenkstange positionieren.
6. Lenkstangenklemme schließen.
7. Spannhebel wieder zurück legen, um die Lenkstangenklemme zu sperren.
8. Gewindeschraube/Spannhebel nach rechts handfest zudrehen.
9. Spannhebel wieder bündig andrücken.

4.2 Smartphone einsetzen

- Setzen Sie ihr Endgerät in den Silikon-Halter ein, indem Sie die Silikonbänder über die Ecken des Smartphones spannen. (10)



Hinweis

Prüfen Sie stets den sicheren Sitz des Smartphonehalters.

5. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama !

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- 1 support de vélo pour portable universel
- 1 bagues d'écartement/entretoises 1,8 - 2,5 cm
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- Lors de l'utilisation du produit dans la circulation routière, les dispositions de la législation routière s'appliquent.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.

Avertissement : risque de blessure



Ne vous laissez pas distraire par votre produit sur la route en voiture ou avec votre équipement sportif et soyez attentifs aux conditions de circulation et à votre environnement.

4. Installation

Remarque



- Le support de vélo pour smartphone est destiné à être fixé sur le guidon d'un vélo et à enserrer un smartphone d'une largeur de 7 à 8 cm et d'une hauteur de 14,5 à 17 cm. Le support pour smartphone sur vélo est adapté aux guidons de 1,8 à 3 cm de diamètre.
- Ne jamais utiliser la violence ou la force lors de la manipulation ou de la mise en place du produit.
- Notez que la fixation d'un smartphone s'effectue aux risques et périls de l'utilisateur.

4.1 Montage de la fixation

1. Ouvrez le levier de serrage en le tirant.
2. Dévissez le levier de serrage/la vis fileté vers la gauche.
3. Rabattez le levier.
4. La pince du guidon est ouverte.
5. Positionnez le support sur le guidon.
6. Fermez la pince du guidon.
7. Remettez le levier de serrage en place pour bloquer la pince du guidon.
8. Serrez à la main la vis fileté/le levier de serrage vers la droite.
9. Appuyez à nouveau sur le levier de serrage pour qu'il affleure.

4.2 Mise en place du smartphone

- Placez votre appareil final dans le support en silicone en tendant les bandes de silicone sur les coins du smartphone. (10)

Remarque



Vérifiez toujours que le support de smartphone est bien fixé.

5. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

Gracias por adquirir un producto de Hama. Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Advertencia



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- 1x soporte universal de teléfono móvil para bicicleta
- 1x anillo distanciador/soporte 1,8 - 2,5cm
- Este manual de instrucciones

3. Indicaciones de seguridad

- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- Tenga en cuenta al utilizar el producto las disposiciones y leyes locales vigentes para el tráfico rodado.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de residuos.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida



Aviso: riesgo de sufrir lesiones

No permite que su producto le distraiga si, por ejemplo, está conduciendo un automóvil o usando equipos deportivos, y preste atención al tráfico y el entorno que le rodea.

4. Montaje

Nota



- Este soporte está diseñado para fijarse al manillar de una bicicleta, está proyectado para smartphones con una anchura de 7 a 8 cm y una altura de 14,5 a 17 cm. El soporte de smartphone para bicicletas es adecuado para manillares con diámetro entre 1,8 y 3 cm.
- No fuerce nunca el producto durante su manejo o montaje.
- Tenga en cuenta que el montaje del smartphone es responsabilidad exclusiva del usuario.

4.1 Montaje de la sujeción

1. Abra la palanca tensora tirando de ella.
2. Gire la palanca tensora/tornillo hacia la izquierda
3. Abata la palanca.
4. La abrazadera para el manillar se abre.
5. Coloque el soporte en el manillar.
6. Cierre la abrazadera.
7. Vuelva a colocar la palanca tensora para bloquear la abrazadera del manillar.
8. Gire la palanca tensora/tornillo hacia la derecha firmemente.
9. Apriete de nuevo la palanca tensora.

4.2 Colocar el smartphone

- Coloque el terminal en el soporte de silicona estirando las bandas de silicona sobre las esquinas del smartphone. (10)

Nota



Compruebe siempre el ajuste firme del soporte del smartphone.

5. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen!

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het apparaat verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking

- 1x universele GSM-houder voor de fiets
- 1x afstandsring/-houder 1,8 - 2,5cm
- deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Let erop dat bij gebruikmaking van het product de in het wegverkeer geldende lokale voorschriften van het wegverkeersreglement m.b.t. technische eisen en rijvaardigheidseisen gelden.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

Waarschuwing – Gevaar voor letsel



Laat u niet door het product afleiden tijdens het autorijden of sporten en let op de verkeerssituatie en uw omgeving.

4. Montage

Aanwijzing



- De smartphonehouder voor op de fiets is bedoeld om aan een fietsstuur te worden bevestigd en een smartphone met een breedte van 7 - 8 cm en een hoogte van 14,5 - 17 cm vast te klemmen. De smartphone-houder voor op de fiets is geschikt voor sturen met een diameter van 1,8 – 3 cm.
- Tijdens de omgang met en bij de montage van het product nooit geweld of grote krachten gebruiken.
- Houd er rekening mee dat de bevestiging van een smartphone op eigen risico van de gebruiker is.

4.1 Montage van de houder

1. Open de klemhendel door deze vast te draaien.
2. Draai de klemhendel/schroef naar links los.
3. Zet de klemhendel om.
4. De stuurklem is nu open.
5. Plaats de houder op het stuur.
6. Sluit de stuurklem.
7. Zet de klemhendel weer om ter vergrendeling van de stuurklem.
8. Draai de schroef/klemhendel rechts handvast aan.
9. Druk de klemhendel weer helemaal vast.

4.2 Smartphone plaatsen

- Plaats uw eindapparaat in de silicone houder door de silicone banden over de hoeken van de smartphone te spannen. (10)

Aanwijzing



Controleer altijd of de smartphonehouder goed vastzit.

5. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima del montaggio, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- 1 supporto per smartphone da bicicletta universale
- 1 anelli distanziali/distanziatori 1,8 - 2,5cm
- Il presente libretto di istruzioni

3. Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Utilizzare il prodotto in auto attenendosi alle disposizioni vigenti del codice della strada.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.



Avvertenza – Pericolo di infortunio

Non farsi distrarre dal prodotto durante la guida del veicolo o l'uso di un attrezzo sportivo e fare attenzione alla circolazione stradale e all'ambiente circostante.

4. Montaggio

Nota



- Il presente supporto è previsto per essere fissato al manubrio della bicicletta e ospitare uno smartphone con una larghezza di 7 – 8 cm e un'altezza di 14,5 – 17 cm. Il supporto da bicicletta per smartphone è concepito per essere fissato a manubri con diametro di 1,8 – 3 cm.
- Maneggiare e montare il prodotto senza fare in nessun caso uso della forza.
- Si osservi che il fissaggio dello smartphone è a rischio e pericolo dell'utente.

4.1 Montaggio del supporto

1. Aprire la levetta di bloccaggio.
2. Svitare la levetta di bloccaggio girandola in senso antiorario.
3. Tirare verso l'alto la levetta di bloccaggio.
4. Il morsetto da applicare al manubrio è aperto.
5. Posizionare il supporto sul manubrio.
6. Chiudere il morsetto.
7. Riportare la levetta di bloccaggio in posizione verticale per bloccare il morsetto.
8. Stringere la levetta di bloccaggio girandola in senso orario.
9. Chiudere la levetta di bloccaggio.

4.2 Riporre lo smartphone

- Appoggiare lo smartphone sul supporto e fissarlo applicando gli elastici in silicone sugli angoli. (10)



Nota

Verificare sempre che il supporto sia fissato saldamente al manubrio.

5. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!
Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości. W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać nowemu właścicielowi również instrukcję obsługi.

1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość opakowania

- 1x Rowerowy uchwyt uniwersalny na telefon
- 1x pierścień/uchwyt dystansowy 1,8 - 2,5 cm
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Stosowanie produktu w ruchu drogowym podlega obowiązującym lokalnym przepisom i ustawom o ruchu drogowym.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę praw z tytułu gwarancji.



Ostrzeżenie – niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Nie pozwolić, aby produkt rozpraszał uwagę podczas jazdy samochodem lub na sprzęcie sportowym i zwracać uwagę na sytuację na drodze i otoczenie.

4. Montaż

Wskazówka



- Uchwyt rowerowy na smartfona przeznaczony jest do mocowania na kierownicy roweru oraz do trzymania smartfona o szerokości 7-8 cm i wysokości 14,5-17 cm. Uchwyt rowerowy na smartfona nadaje się do kierownic rowerowych o średnicy 1,8-3 cm.
- Podczas montażu i obsługi produktu nigdy nie należy używać nadmiernej siły.
- Należy pamiętać, że montaż smartfona odbywa się na ryzyko własne użytkownika.

4.1 Montaż uchwytu

1. Otworzyć dźwignię mocującą przez dokręcenie.
2. Wykręcić dźwignię mocującą/śrubę w lewo.
3. Przełożyć dźwignię mocującą.
4. Zacisk kierownicy jest otwarty.
5. Ustawić uchwyt w żądanym miejscu na kierownicy.
6. Zamknąć zacisk kierownicy.
7. Przełożyć z powrotem dźwignię mocującą, aby zablokować zacisk kierownicy.
8. Przykręcić śrubę/dźwignię mocującą w prawo siłą ręki.
9. Docisnąć dźwignię mocującą na płasko.

4.2 Wkładanie smartfona

- Włożyć urządzenie końcowe do silikonowego uchwytu, rozciągając silikonowe gumki na rogach smartfona. (10)

Wskazówka



Zawsze sprawdzać prawidłowe osadzenie uchwytu na smartfona.

5. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

Köszönjük, hogy Hama terméket választott! Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- 1 db Univerzális kerékpáros mobiltartó
- 1 db 1,8 - 2,5 cm-es távtartó gyűrű/tartó
- a jelen használati útmutató

3. Biztonsági utasítások

- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- A termék alkalmazása során vegye figyelembe a közúti közlekedésre vonatkozó helyi előírásokat és jogszabályokat.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.



Figyelmeztetés – sérülésveszély

Ne hagyja, hogy gépjárművel vagy sporteszközzel való utazása közben a termék elterelje a figyelmét a közlekedési helyzetről és a környezetről.

4. Felszerelés

Megjegyzés



- A kerékpáros okostelefon-tartót a kerékpár kormányához való rögzítéshez, illetve egy 7–8 cm széles és 14,5–17 cm magas okostelefon tartására tervezték. A kerékpárra szerelhető okostelefon tartó 1,8–3 cm átmérőjű kormányokhoz alkalmas.
- A termék használata közben és a szerelésnél ne alkalmazzon erőszakot vagy túlzott erőfeszítést.
- Felhívjuk figyelmét, hogy az okostelefon rögzítése a felhasználó saját felelősségére történik.

4.1 A tartó felszerelése

1. Nyissa ki a szorítókart a meghúzásával.
2. Csavarja ki a szorítókart/menetes csavart balra.
3. Fordítsa el a szorítókart.
4. A kormánybilincs ekkor kinyílik.
5. Helyezze a tartót a kormányra.
6. Csukja be a kormány bilincset.
7. Cserélje ki a szorítókart a kormánybilincs rögzítéséhez.
8. Kézzel húzza meg a menetes csavart/szorítókart jobbra.
9. Nyomja a szorítókart ismét egy síkba.

4.2 Okostelefon behelyezése

- Helyezze bele okostelefonját a szilikontartóba úgy, hogy a szilikonpántokat az okostelefon sarkaira feszíti. (10)

Megjegyzés



Rendszeresen ellenőrizze az okostelefon-tartó biztos rögzítését.

5. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama!

Acordați-vă timp și citiți mai întâi integral următoarele instrucțiuni și indicații. După aceea, păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru referințe ulterioare. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare



Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație



Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

2. Conținutul ambalajului

- 1x suport universal de bicicletă pentru telefonul mobil
- 1x inel/suport distanțier 1,8 - 2,5 cm
- aceste instrucțiuni de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- La folosirea produsului trebuie respectate regulamentele și legile locale aplicabile pentru traficul rutier.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Țineți copiii neapărat departe de ambalaje, deoarece există pericol de sufocare.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile pentru eliminarea deșeurilor.
- Nu aduceți modificări produsului. Acest lucru va anula orice cerere de garanție.



Avertizare – Pericol de vătămare

Nu permiteți să vi se distragă atenția de către produs pe parcursul deplasării cu un autovehicul sau echipament sport și acordați atenție situației traficului și mediului.

4. Montajul

Indicație



- Suportul de smartphone pentru bicicletă este conceput pentru fixarea de ghidon și prinderea unui smartphone cu o lățime de 7–8 cm și o înălțime de 14,5–17 cm. Suportul de smartphone pentru bicicletă este adecvat pentru ghidon cu un diametru de 1,8 - 3 cm.
- Nu folosiți forța și nici nu aplicați forțe mari la montaj sau întrebuințarea produsului.
- Aveți în vedere că fixarea smartphone-ului se face pe responsabilitatea exclusivă a utilizatorului.

4.1 Montarea suportului

1. Deschideți pârghia de prindere prin strângere.
2. Deșurubați pârghia de prindere/șurubul filetat spre stânga.
3. Deplasați pârghia de prindere.
4. Clema ghidonului este deschisă.
5. Poziționați suportul pe ghidon.
6. Închideți clema ghidonului.
7. Întoarceți pârghia de prindere pentru a bloca clema ghidonului.
8. Strângeți manual spre dreapta șurubul filetat/pârghia de prindere.
9. Apăsați din nou la nivel pârghia de prindere.

4.2 Introducerea smartphone-ului

- Introduceți terminalul în suportul din silicon prin întinderea benzilor din silicon peste colțurile smartphone-ului. (10)

Indicație



Verificați întotdeauna fixarea sigură a suportului de smartphone.

5. Declinarea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau nu oferă nicio garanție pentru daune rezultate din instalarea, asamblarea și utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a instrucțiunilor de siguranță.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama!
Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k použití v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k obsluze novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstraha



Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění



Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

2. Obsah balení

- 1x univerzální držák mobilního telefonu na jízdní kolo
- 1x distanční kroužek/držák 1,8 – 2,5 cm
- tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek použijte výhradně ke stanovenému účelu.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Při použití výrobku v silničním provozu dodržujte platné předpisy a pravidla silničního provozu.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Obalový materiál udržujte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.



Výstraha – nebezpečí úrazu

Při jízdě s motorovým vozidlem nebo sportovním zařízením se nenechte rozptýlit vašim produktem a věnujte pozornost dopravní situaci a okolí.

4. Montáž

Upozornění



- Držák smartphonu na jízdní kolo je určen k upevnění na řídítka jízdního kola a upnutí smartphonu o šířce 7–8 cm a výšce 14,5–17 cm. Držák smartphonu na jízdní kolo je vhodný na řídítka o průměru 1,8–3 cm.
- Při manipulaci s výrobkem nebo při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo velkou sílu.
- Respektujte, že upevnění smartphonu je na vlastní riziko uživatele.

4.1 Montáž držáku

1. Utažením otevřete upínací páčku.
2. Vyšroubujte upínací páčku/závitový šroub směrem doleva.
3. Posuňte upínací páčku.
4. Svorka na řídítkách je otevřená.
5. Umístěte držák na řídítka.
6. Zavřete svorku na řídítkách.
7. Upínací páčku dejte zpět, abyste zajistili svorku na řídítkách.
8. Závitový šroub/upínací páčku utáhněte pevně směrem doprava.
9. Upínací páčku připevněte opět do roviny.

4.2 Vložení smartphonu

- Vložte své koncové zařízení do silikonového držáku natažením silikonových pásek přes rohy smartphonu. (10)



Upozornění

Vždy zkontrolujte pevné usazení držáku smartphonu.

5. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama! Vyhraďte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie



Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- 1x univerzálny držiak na mobil na bicykel
- 1x dištančný krúžok/držiak 1,8 - 2,5cm
- Tento návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Pri použití výrobku dodržiavajte platné predpisy a pravidlá cestnej premávky.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenia.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Stratíte tým nároky na záruku.

Výstraha – Nebezpečenstvo poranenia



Dbajte na to, aby vás tento výrobok nerozptyľoval počas jazdy autom alebo na športovom zariadení a všimajte si dopravnú situáciu a svoje okolie.

4. Montáž

Upozornenie



- Držiak smartfónu na bicykel je určený na upnutie na kormidlo bicykla a na upnutie smartfónov so šírkou 7 – 8 cm a výškou 14,5 – 17 cm. Držiak na smartfón na bicykel je vhodný na riadidlové tyče s priemerom 1,8 – 3 cm.
- Pri manipulácii s výrobkom a pri montáži nikdy nepoužívajte veľkú silu.
- Upozorňujeme, že pripevnenie smartfónu je na vlastné riziko používateľa.

4.1 Montáž držiaka

1. Utiahnutím otvorte upínaciu páku.
2. Vykruťte upínaciu páku/závitovú skrutku smerom doľava.
3. Preradte upínaciu páku.
4. Svorka riadidiel je otvorená.
5. Umiestnite držiak na riadidlá.
6. Zatvorte svorku riadidiel.
7. Znovu zložte upínaciu páku, aby ste zablokovali svorku riadidiel.
8. Rukou pevne zakrúťte závitovú skrutku/upínaciu páku smerom doprava.
9. Upínaciu páku znovu pevne zatlačte.

4.2 Vloženie smartfónu

- Vložte svoje koncové zariadenie do silikónového držiaka tak, že upnete silikónové popruhy cez rohy smartfónu. (10)

Upozornenie



Vždy kontrolujte bezpečné osadenie držiaka smartfónu.

5. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde as instruções de uso num local seguro, para as poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- 1x suporte universal para telemóvel de bicicleta
- 1x anel espaçador/suporte 1,8 - 2,5 cm
- Este manual de instruções

3. Instruções de segurança

- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Ao utilizar o produto, observe os regulamentos e a legislação nacionais em vigor para a circulação rodoviária.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.



Aviso – Perigo de ferimentos

Ao conduzir um veículo pesado ou um automóvel desportivo, não permita que o seu produto o distraia e tenha atenção ao trânsito e ao meio envolvente.

4. Montagem

Nota



- O suporte de bicicleta para smartphones está concebido para ser fixado ao guidador da bicicleta e suportar um smartphone com 7 – 8 cm de largura e 14,5 – 17 cm de altura. O suporte de smartphone para bicicleta é adequado para guiadores com um diâmetro de 1,8 a 3 cm.
- Ao utilizar o produto ou montá-lo, nunca aplique força exagerada.
- Tenha em atenção que a fixação de um smartphone é feita por conta e risco do utilizador.

4.1 Montagem da fixação

1. Abrir a alavanca de aperto, apertando-a.
2. Desapertar a alavanca de aperto/parafuso roscado para a esquerda.
3. Deslocar a alavanca de aperto.
4. O grampo do volante está aberto.
5. Colocar o suporte no guidador.
6. Fechar o grampo do guidador.
7. Voltar a colocar a alavanca de aperto no sítio para bloquear o grampo do guidador.
8. Apertar manualmente o parafuso roscado/alavanca de aperto para a direita.
9. Premir novamente a alavanca de aperto de forma nivelada.

4.2 Colocar o smartphone

- Coloque o seu dispositivo no suporte de silicone, tensionando as tiras de silicone por cima dos cantos dos smartphones. (10)

Nota



Verifique sempre a fixação segura do suporte para smartphone.

5. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

Tack för att du valde en Hama-produkt!
Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och anmärkningar helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och information

Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

2. Förpackningens innehåll

- 1x universell mobilhållare för cyklar
- 1x distansring/distanshållare 1,8–2,5 cm
- denna bruksanvisning

3. Säkerhetsinformation

- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten från smuts, fukt och överhettning och använd den endast i torra miljöer.
- Följ de gällande, lokala föreskrifterna och lagarna för vägtrafiken när produkten används.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.



Varning – risk för personskada

Se till att du inte distraheras av din produkt när du kör och var uppmärksam på trafiksituationen och omgivningen.

4. Montering

Information



- Smartphonehållaren för cyklar är avsedd att fästas på ett cykelstyre och hålla fast en smartphone med en bredd på 7–8 cm och en höjd på 14,5–17 cm. Smartphonehållaren för cyklar lämpar sig för cykelstyren med 1,8–3 cm diameter.
- Använd aldrig våld eller onormal kraft när produkten hanteras och monteras.
- Observera att fästsättning av en smarttelefon sker på användarens risk.

4.1 Montera hållaren

1. Öppna spännsaken genom att dra i den.
2. Skruva ut spännsaken/gångskruven åt vänster.
3. Ta bort spännsaken.
4. Cykelstyrets klämma är öppen.
5. Positionera hållaren på styret.
6. Stäng styrets klämma.
7. Sätt tillbaka spännsaken för att låsa styrets klämma.
8. Dra fast åt gångskruven/spännsaken åt höger för hand.
9. Tryck an spännsaken igen i jämn höjd.

4.2 Sätta i smartphone

- Sätt i din slutenhet i silikonhållaren genom att sträcka silikonbanden över hörnen på din smartphone. (10)

Information



Kontrollera alltid att smartphone-hållaren sitter säkert.

5. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

Благодарим вас за выбор продукции Nana! Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение



Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Комплект поставки

- 1 универсальный велосипедный держатель для мобильного телефона
- 1 распорное кольцо / дистанционный держатель 1,8–2,5 см
- Данное руководство по эксплуатации

3. Указания по технике безопасности

- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Во время дорожного движения соблюдайте местные нормативы и законы.
- Не роняйте изделие и не подвергайте его сильным сотрясениям.
- Не давайте упаковочный материал детям, существует опасность задохнуться.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.



Предупреждение — опасность травмирования

Во время езды на автомобиле или занятий активными видами спорта не отвлекайтесь, а следите за дорожной обстановкой и окружением.

4. Монтаж

Указание



- Велосипедный держатель для смартфона предназначен для крепления на руле велосипеда и фиксации смартфона шириной 7–8 см и высотой 14,5–17 см. Велосипедный держатель для смартфона подходит для стойки руля диаметром от 1,8 см до 3 см.
- При эксплуатации изделия и его установке ни в коем случае не прикладывайте чрезмерные усилия.
- Учитывайте, что все риски при креплении смартфона несет пользователь.

4.1 Монтаж крепления

1. Откройте зажим, потянув за его рукоятку.
2. Выкрутите рукоятку зажима / болт с нарезкой вращением влево.
3. Перекиньте рукоятку зажима.
4. Зажим руля открыт.
5. Разместите держатель на руле.
6. Закройте зажим руля.
7. Чтобы заблокировать зажим руля, перекиньте рукоятку зажима в исходное положение.
8. Усилив руки закрутите болт с нарезкой / рукоятку зажима вращением вправо.
9. Прижмите рукоятку зажима, чтобы она встала на место заподлицо с поверхностью.

4.2 Установка смартфона

- Установите оконечное устройство в силиконовый держатель, при этом силиконовые ремешки должны быть натянуты вверх уголков смартфона. (10)



Указание

Проверьте надежность крепления держателя для смартфона.

5. Исключение ответственности

Nana GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Noma! Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете настоящото ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки с него при нужда. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

1. Обяснение на предупредителните символи и указания

Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание



Използва се, за да обозначи допълнителна информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- 1 бр. универсална велосипедна стойка за смартфон
- 1 бр. дистанционен пръстен/държач 1,8 – 2,5 cm
- Настоящото ръководство за експлоатация

3. Указания за безопасност

- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- При употреба на продукта в движението по пътищата важат разпоредбите на Закона за движението по пътищата.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно валидните местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не извършвайте промени по продукта. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.

Предупреждение: Опасност от нараняване



По време на пътуването с МПС или спортен уред не разрешавайте да бъдете отклонявани от Вашия продукт и внимавайте за положението при движение и Вашата околна среда.

4. Монтаж

Указание



- Велосипедната стойка за смартфон е предвидена за закрепване към кормилото на велосипеда, като при това придържа телефон с ширина 7 – 8 cm и височина 14,5 – 17 cm. Велосипедната стойка за смартфон е подходяща за кормило с диаметър на тръбата 1,8 – 3 cm.
- При работа с уреда и при монтаж никога не прилагайте усилие или голяма сила.
- Обърнете внимание, че закрепването на смартфона става на собствен риск на потребителя.

4.1 Монтаж на държача

1. Издърпайте и отворете затягащото лостче.
2. Развийте затягащото лостче/винта с резба наляво.
3. Завъртете затягащото лостче.
4. Скобата на кормилото е отворена.
5. Поставете стойката на кормилото.
6. Затворете скобата на кормилото.
7. Поставете отново затягащото лостче, за да заключите скобата на кормилото.
8. Затегнете винта с резба/затягащото лостче надясно.
9. Натиснете затягащото лостче, така че отново да прилегне плътно.

4.2 Поставяне на смартфона

- Поставете Вашето крайно устройство в силиконовия държач, като опънете силиконовите ленти върху ъглите на смартфона. (10)

Указание



Редовно проверявайте стабилното захващане на държача за смартфон.

5. Изключване на отговорност

Noma GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama!

Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση



Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη



Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- 1 Βάση κινητού γενικής χρήσης για ποδήλατα
- 1 Διαχωριστικοί δακτύλιοι 1,8 - 2,5 cm
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τον σκοπό που προβλέπεται.
- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Κατά τη χρήση του προϊόντος λάβετε υπόψη τους τοπικούς κανονισμούς και νόμους που ισχύουν για την οδική κυκλοφορία.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.



Προειδοποίηση – Κίνδυνος τραυματισμού

Προσέξτε ώστε να μην αποσπάται η προσοχή σας από το προϊόν κατά την οδήγηση ή τη χρήση οργάνου γυμναστικής και λαμβάνετε υπόψη σας την κατάσταση της κίνησης και τον περιβάλλοντα χώρο.

4. Συναρμολόγηση

Υπόδειξη



- Η βάση smartphone για ποδήλατα προορίζεται για στερέωση σε ένα τιμόνι ποδηλάτου και είναι κατάλληλη για smartphone με πλάτος 7–8 cm και ύψος 14,5–17 cm. Η βάση smartphone για ποδήλατα είναι κατάλληλη για τιμόνια ποδηλάτου με διάμετρο 1,8 – 3 cm.
- Μη χρησιμοποιείτε βία ή πολλή δύναμη κατά τον χειρισμό και τη συναρμολόγηση του προϊόντος.
- Λάβετε υπόψη ότι ο χρήστης στερεώνει το smartphone με δική του ευθύνη.

4.1 Συναρμολόγηση της βάσης

1. Τραβήξτε τον μοχλό σύσφιξης για να τον ανοίξετε.
2. Ξεβιδώστε τη βίδα του μοχλού σύσφιξης προς τα αριστερά.
3. Τραβήξτε τον μοχλό σύσφιξης.
4. Η ασφάλεια τιμονιού έχει ανοίξει.
5. Τοποθετήστε τη βάση στερέωσης στο τιμόνι.
6. Κλείστε την ασφάλεια τιμονιού.
7. Επανατοποθετήστε τον μοχλό σύσφιξης για να κλείσετε την ασφάλεια τιμονιού.
8. Βιδώστε τη βίδα του μοχλού σύσφιξης προς τα δεξιά με τη δύναμη του χεριού.
9. Πιέστε τον μοχλό σύσφιξης μέχρι να συνδεθεί.

4.2 Τοποθέτηση του smartphone

- Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση σιλικόνης, τεντώνοντας τους ιμάντες σιλικόνης στις γωνίες του smartphone. (10)

Υπόδειξη



Ελέγχετε πάντα την ασφαλή θέση της βάσης smartphone.

5. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz!

Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerekğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

Uyarı



Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama



Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

2. Paket içeriği

- 1x universal bisiklet cep telefonu tutucusu
- 1x mesafe bileziği/tutucu 1,8 - 2,5cm
- bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik bilgileri

- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanın.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Bu ürünü kullanırken geçerli yerel trafik kurallarına ve yasalarına dikkat edin.
- Ürünü düşürmemeyi ve sert darbelerle maruz bırakmayın.
- Çocukları mutlaka ambalaj malzemesinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.



Uyarı - Yaralanma tehlikesi

Motorlu taşıt veya spor aleti ile hareket ederken ürününüzün dikkatinizi dağıtmasına izin vermeyin ve trafik durumuna ve çevrenize odaklanın.

4. Montaj

Açıklama



- Akıllı telefon bisiklet tutucusu, 7 – 8 cm genişliğinde ve 14,5 – 17 cm yüksekliğinde bir akıllı telefonu sıkıştırarak bir bisiklet gidonuna monte edilmesi için tasarlanmıştır. Akıllı telefon bisiklet tutucusu çapı 1,8 – 3 cm olan direksiyonlar için uygundur.
- Ürünü monte ederken asla zorlamayın veya çok fazla kuvvet kullanmayın.
- Akıllı telefon sabitlemesinin kullanıcının kendi sorumluluğunda yapıldığını dikkate alın.

4.1 Tutma aparatının montajı

1. Gergi kolunu sıkarak açın.
2. Gergi kolunu/dişli vidayı sola doğru döndürün.
3. Gergi kolunu çevirin.
4. Direksiyon kısıkcıyı açık.
5. Tutma aparatını direksiyona konumlandırın.
6. Direksiyon kısıkcısını kapatın.
7. Direksiyon kısıkcısını kilitlemek için gergi kolunu tekrar geri yerleştirin.
8. Dişli vidayı/gergi kolunu elle sağa doğru döndürerek kapatın.
9. Gergi kolunu tekrar aynı hizaya bastırın.

4.2 Akıllı telefon yerleştirilmesi

- Akıllı telefonun köşelerine silikon bantlarını gererek, nihai cihazınızı silikon tutucusuna yerleştirin. (10)



Açıklama

Her zaman akıllı telefon tutucusunun güvenli oturuşunu kontrol edin.

5. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen! Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Varoitus



Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Pakkauksen sisältö

- 1 x yleiskäyttöinen polkupyörän puhelinpidike
- 1 x välirengas/-pidike 1,8–2,5 cm
- Tämä käyttöohje

3. Turvallisuusohjeet

- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Kun tuotetta käytetään tieliikenteessä, on noudatettava voimassa olevia tieliikennelainsäädöksiä.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti pois lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.



Varoitus – loukkaantumisaara

Älä anna tuotteen viedä huomiotasi ajoneuvon ajamisesta tai urheilulaitteen ohjaamisesta ja tarkkaile liikennettä ja ympäristöä.

4. Asennus

Huomautus



- Älypuhelinpidike on tarkoitettu kiinnitettäväksi polkupyörän ohjaustankoon. Pidikkeeseen voidaan kiinnittää älypuhelin, jonka leveys on 7–8 cm ja korkeus 14,5–17 cm. Älypuhelinpidike soveltuu polkupyöriin, joiden ohjaustangon halkaisija on 1,8–3 cm.
- Älä käytä tuotetta käsitellessäsi ja sen asennuksessa koskaan väkivaltaa tai suurta voimaa.
- Huomaathan, että älypuhelimien kiinnittäminen tapahtuu käyttäjän omalla vastuulla.

4.1 Pidikkeen asennus

1. Avaa kiinnitysvipu vetämällä se auki.
2. Kierrä kiinnitysvipua/kierreruuvia vasemmalle.
3. Poista kiinnitysvipu.
4. Ohjaustangon kiinnike on auki.
5. Aseta pidike ohjaustankoon.
6. Sulje ohjaustangon kiinnike.
7. Kiinnitä ohjaustangon kiinnike asettamalla kiinnitysvipu takaisin paikoilleen.
8. Kiristä kierreruuvi/kiinnitysvipu kiertämällä sitä käsin oikealle.
9. Paina kiinnitysvipu tiukasti kiinni.

4.2 Älypuhelimien asettaminen

- Aseta päätelaite silikonipidikkeeseen kiinnittämällä silikonihihnat älypuhelimien reunojen päälle. (10)



Huomautus

Tarkista aina älypuhelinpidikkeen tukeva kiinnitys.

5. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen ja/ tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.



hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support



 support.hama.com

 +49 9091 502-0

D

GB



Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00201968_00201975/01.25